



SIMBACH

am Inn

Jugendferien- Programm 2019

**Anmeldung vom 11. - 25. Juli 2019
im Rathaus - Jugendbüro - Zimmer U 11
jeweils Dienstag und Donnerstag
von 8:30 - 12 Uhr und von 13 - 16 Uhr**

Jugendferienprogramm 2019

Grußwort von Herrn 1. Bürgermeister Klaus Schmid



Liebe Jugendliche!

Die Sommerferien stehen vor der Tür – und Ferien heißt: Spaß haben und viel erleben. In diesem Jahr gibt es erstmal ein eigenes Programm für Jugendliche ab 12 Jahren mit vielen Angeboten aus den Bereichen Sport und Technik.

Wir möchten, dass ihr eure Ferien richtig genießen könnt.

Alle Angebote der diesjährigen Ferienaktion findet ihr natürlich auch im Internet. Am besten schaut ihr gleich mal rein und meldet euch im Jugendbüro an. Dann werden es bestimmt abwechslungsreiche Ferien für euch.

Allen Vereinen und Initiativen, die zusammen mit unserem Jugendbüro das Ferienprogramm zusammengestellt und die Organisation übernommen haben, danke ich für ihren großen Einsatz. Einen ganz herzlichen Dank möchte ich schon jetzt den Betreuerinnen und Betreuern aussprechen, die sich, oft ehrenamtlich und in ihrer Freizeit, in den kommenden Wochen um die Jugendlichen kümmern und ihnen eine spannende Ferienzeit bieten werden.

Liebe Jugendliche, ich lade euch herzlich ein, an der Ferienaktion teilzunehmen, und wünsche euch super Ferien mit viel Spaß und tollen Erlebnissen.

Klaus Schmid
1. Bürgermeister

Jugendferienprogramm 2019

„Tennis-Schnupperkurs“ (1)

Termin:	Montag, 29. Juli 2019
Veranstalter:	TC Heraklith Simbach e. V.
Ort/Treffpunkt:	Tennisanlage des TC, Heraklithstr. 8
Uhrzeit:	9 - 12 Uhr
Alter:	bis 14 Jahre
Teilnehmer:	3 - 12
Unkosten:	keine
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„Hubschrauber-Rundflug“ (2)

Termin:	Montag, 29. Juli 2019
Veranstalter:	Franz Mayer u. Jugendbüro der Stadt
Ort/Treffpunkt:	Flugplatz Kirchdorf
Uhrzeit:	ab 10:30 Uhr
Teilnehmer:	maximal 40
Unkosten:	15,00 € (Jugendliche Stadt Simbach) 25,00 € für Auswärtige
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„#youngfirefighters on Tour“ (3)

Termin:	Mittwoch, 31. Juli 2019
Veranstalter:	Feuerwehr Simbach
Ort/Treffpunkt:	Feuerwehrhaus Jakob-Weindler-Str. 30
Uhrzeit:	14 - 17 Uhr
Alter:	bis 14 Jahre
Teilnehmer:	10 - 15
Unkosten:	Getränke aus dem Automaten 0,80 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

Kreativwerkstatt: „3D - Kaktuspinnwand“ (4)

Termin:	Donnerstag, 01. August 2019
Veranstalter:	Elfi Huber
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Str. 15
Uhrzeit:	14 - 16 Uhr
Alter:	ab 12 Jahren
Teilnehmer:	5 - 10
Unkosten:	6,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

Technikbasteln: „Bau einer Taschenlampe“ (5)

Termin:	Freitag, 02. August 2019
Veranstalter:	Alfred Feldmeier und Ralph Bredl
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Straße 15
Uhrzeit:	14 - 16 Uhr
Alter:	bis 15 Jahre
Teilnehmer:	10 - 15
Unkosten:	5,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„Billard-Schnuppertraining“ (6)

Termine:	Freitag, 02. August 2019 Freitag, 09. August 2019 Freitag, 16. August 2019 Freitag, 23. August 2019 Freitag, 30. August 2019 Freitag, 06. September 2019
(Teilnahme auch nur an einzelnen Terminen möglich)	
Veranstalter:	1. PBC Simbach e. V.
Ort/Treffpunkt:	Vereinsheim des 1. PCB Simbach e. V., Adolf-Kolping-Str. 34
Uhrzeit:	15 - 17 Uhr
Alter:	ab 10 Jahren
Teilnehmer:	maximal 12
Unkosten:	2,00 € (pro Anwesenheitstag)
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

Jugendferienprogramm 2019

„AIRlebnis 2019“ (7)

Termin:	Dienstag, 06. August 2019
Ausweichtermin	bei Schlechtwetter (08. August 2019)
Veranstalter:	Fliegerclub Kirchdorf a. Inn e. V.
Ort/Treffpunkt:	Flugplatz Kirchdorf
Uhrzeit:	9 - 15 Uhr
Alter:	bis 16 Jahre
Teilnehmer:	maximal 10
Unkosten:	10,00 € (inkl. Rundflug, Essen und Getränke)
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„Das Feldtelefon - telefonieren wie zu Omas Zeiten“ (8)

Termin:	Samstag, 10. August 2019
Veranstalter:	THW Simbach
Ort/Treffpunkt:	THW - Unterkunft Simbach, Jakob-Weindler-Str. 27
Uhrzeit:	8 - 12 Uhr
Alter:	bis 14 Jahre
Teilnehmer:	6 - 16
Unkosten:	3,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„Schnupperkurs Teakwondo und Allkampf“ (9)

Termin:	Montag, 19. August 2019
Veranstalter:	Taekwondo- und Allkampf-Club Inntal
Ort/Treffpunkt:	AMEOS-Klinik (Gymnastikraum KG Halle S1), Jakob-Weindler-Str. 1
Uhrzeit:	15:45 - 17:30 Uhr
Alter:	bis 14 Jahre
Teilnehmer:	mindestens 5
Unkosten:	5,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

Jugendferienprogramm 2019

„MTB-Fahrtechnik-, Dirtbike- und BMX Kurs“ (10)

Termine:	Montag, 19. August 2019 Mittwoch, 21. August 2019 Freitag, 23. August 2019 Montag, 26. August 2019 Mittwoch, 28. August 2019 Freitag, 30. August 2019
Veranstalter:	Fabian Kaliczewsky
Ort/Treffpunkt:	Dirtpark/Skatepark Simbach a. Inn (neben DAV Kletterhalle)
Uhrzeit:	9 - 12 Uhr Anfänger 12 - 15 Uhr Fortgeschrittene
Teilnehmer:	maximal 8
Unkosten:	50,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro
Wichtig:	Ausrüstung ist selbst mitzubringen. Um den Sport einmal auszuprobieren und die Grundtechniken zu erlernen, reicht ein normales Mountainbike. Es besteht Helmpflicht! Empfohlen wird eine Schutzausrüstung mit Knie- /Schienbeinschoner, Ellbogenschoner und Handschuhen

Kreativwerkstatt „Leinwandmalerei mit Acrylfarben“ (11)

Termin:	Montag, 19. August 2019
Veranstalter:	Christine Hippeli, Dipl.-Designerin (FH)
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Straße 15
Uhrzeit:	10 - 12:30 Uhr
Alter:	bis 16 Jahre
Teilnehmer:	8 - 20
Unkosten:	12,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro
Wichtig:	Brotzeit, Getränk und Malerkittel

Jugendferienprogramm 2019

Kreativwerkstatt „Mosaikbilder“ (12)

Termin:	Dienstag, 20. August 2019
Veranstalter:	Christine Hippeli, Dipl.-Designerin (FH)
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Straße 15
Uhrzeit:	10 - 12:30 Uhr
Alter:	bis 16 Jahre
Teilnehmer:	8 - 20
Unkosten:	14,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro
<u>Wichtig:</u>	Brotzeit, Getränk und Malerkittel mitbringen!

„Fifa-Turnier auf der Playstation“ (13)

Termin:	Freitag, 30. August 2019
Veranstalter:	Inn-Side Team
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Straße 15
Uhrzeit:	18 - 20 Uhr
Alter:	ab 12 Jahren
Teilnehmer:	6 - 20
Unkosten:	keine
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„Beauty Day for Girls“ (14)

Alles dreht sich um Gesichtsmasken, Nägel lackieren, Make up, frisieren und alles, was das Mädchenherz höherschlagen lässt.

Wer eigenes Make-up und Schminkutensilien zu Hause hat, kann es gerne mitbringen!

Termin:	Donnerstag, 05. September 2019
Veranstalter:	Inn-Side Team und Jugendbüro
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Straße 15
Uhrzeit:	9 - 11 Uhr
Teilnehmer:	mindestens 5
Unkosten:	2,00 €
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

Jugendferienprogramm 2019

„Schnuppertraining Karate“ (15)

Termin:	Donnerstag, 05. September 2019
Veranstalter:	Lembukan Karate Verein Simbach
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Straße 15
Uhrzeit:	14 - 15:30 Uhr
Alter:	8 - 15 Jahre
Teilnehmer:	mindestens 10
Unkosten:	2,00 € (ein Getränk frei)
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„Einführung ins sportlichen Schießen mit Luftdruck-Waffen“ (16)

Termin:	Freitag, 06. September 2019
Veranstalter:	Schellenbergschützen Kirchberg
Ort/Treffpunkt:	Schützenheim im alten Schulhaus in Kirchberg
Uhrzeit:	14 - 17 Uhr
Alter:	12 - 15 Jahre
Teilnehmer:	5 - 10
Unkosten:	keine
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro

„Wir drehen einen Film“ (17)

Termin:	Freitag, 06. September 2019
Veranstalter:	Film- und Videofreunde Simbach
Ort/Treffpunkt:	Inn-Side, Adolf-Kolping-Straße 15
Uhrzeit:	14 - 17 Uhr
Alter:	ab 12 Jahren
Teilnehmer:	maximal 6
Unkosten:	keine
Anmeldung:	mit Anmeldeformular im Jugendbüro



**Ermäßigungen sind im Einzelfall möglich!
Bitte bei der Anmeldung nachfragen!**

Impressum

Stadt Simbach a. Inn,
Innstr. 14, 84359 Simbach a. Inn
Tel.: 08571/606-0 Fax: 08571/606-62
e-mail: rathaus@simbach.de
Internet: www.simbach.de

Verantwortlich für den Inhalt:

Gertrud Stinghammer, Jugendbüro der Stadt Simbach
Tel.: 08571/606-24
e-mail: gertrud.stinghammer@simbach.de

Gesucht werden aktive Mitglieder für das „Inn-Side-Team“!



Bist du mindestens 12 Jahre alt und möchtest du dich in deiner Freizeit mit Gleichgesinnten treffen und dich für die Jugendarbeit der Stadt engagieren und diese aktiv mitgestalten? Dann werde Mitglied im „Inn-Side-

Team“! Zu deinen Aufgaben gehören die Ideensammlung für Veranstaltungen und Angebote im „Inn-Side“, die Planung und Verwirklichung dieser Vorschläge, aber auch die Beratung und Unterstützung der Leiterin des Jugendbüros bei Aktivitäten außerhalb des „Inn-Sides“.

Das „Inn-Side-Team“ trifft sich zu Besprechungen je nach Bedarf 2 x im Monat. Wochentag und Uhrzeit werden den Bedürfnissen der Mitglieder angepasst. Der jeweilige Termin für die nächste Besprechung wird spontan vereinbart (über eine Whatsapp-Gruppe).

Bei Interesse bitte einfach melden bei der Leiterin des Jugendbüros Gerti Stinglhammer:

Büro: Rathaus, Zimmer 11
Telefon: 08571/606-24
E-Mail: gertrud.stinglhammer@simbach.de

Jugendferienprogramm 2019

Hinweise zum Datenschutz nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) der Stadt Simbach a. Inn zum Ferienprogramm 2018:

Verantwortlich für die Verarbeitung der Daten aus dem Ferienprogramm ist die Leiterin des Jugendbüros der Stadt Simbach a. Inn Gertrud Stinglhammer, Rathaus, Zimmer 11, Innstr. 14, 84359 Simbach a. Inn, E-Mail: gertrud.stinglhammer@simbach.de, Tel. 08571/60624.

Die Daten werden zur Durchführung des Ferienprogrammes erhoben. Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 Buchstabe a DSGVO. Weitere Informationen erhalten Sie auch von unserem behördlichen Datenschutzbeauftragten, Herr Hans Ruderer, den Sie im Landratsamt Rottal-Inn, Ringstraße 4-7, 84347 Pfarrkirchen, 08561/20-539, hans.ruderer@rottal-inn.de, erreichen können.

Ihre personenbezogenen Daten werden an die Vereine/Organisationen/Personen weitergegeben, die mit der Durchführung der von Ihnen gewählten Ferienprogramme beauftragt sind. Ihre Daten werden nach der Erhebung bis zum 31.07.2020 gespeichert.

Nach der Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:

Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO). Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO). Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Art. 17, 18 und 21 DSGVO). Wenn Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf Datenübertragbarkeit zu (Art. 20 DSGVO). Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüft die öffentliche Stelle, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind. Weiterhin besteht ein Beschwerderecht beim Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz.

Die Einwilligung in die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Stadt Simbach a. Inn kann jederzeit für die Zukunft widerrufen werden. Die Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird dadurch nicht berührt.

Jugendferienprogramm 2019

Anmeldebogen

(Pro Teilnehmer/in einen Anmeldebogen ausfüllen, wenn nötig bitte leeren Bogen kopieren oder aus dem Internet (www.simbach.de) downloaden!)

Familiename des/r Teilnehmers/Teilnehmerin

Vorname des/r Teilnehmers/Teilnehmerin

Straße

PLZ

Ort

Geburtsdatum

Tel-Nr.: Erziehungsberechtigter
(Erreichbar bei Veranstaltungen)

E-mail

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17			

Gewünschte Veranstaltungsnummer ankreuzen

Hiermit gebe ich mein Einverständnis für die Teilnahme an den markierten Veranstaltungen, sowie für eine evtl. Veröffentlichung von Fotos meines Kindes in den Medien.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.

Von den Hinweisen zum Datenschutz (siehe Rückseite) habe ich Kenntnis genommen.

Ort, Datum

Unterschrift Erziehungsberechtigter